

The document has been withdrawn.
Please check the updates on ABB Code of Conduct page.



Sürüm 2.1 – Yayın tarihi 16.05.2016

ABB Tedarikçi Davranış İlkeleri

Power and productivity
for a better world™



ABB, tüm işlerinde en yüksek seviyede dürüstlük ve sürdürülebilirlik sergiler ve bu davranışını kendi Grup Davranış İlkelerinde (ABB's Code of Conduct) beyan eder. Rüşvet, yolsuzluk ve zorla çalıştırma gibi etik olmayan davranışlara sıfır tolerans bir ABB ilkesidir. ABB tüm tedarikçilerinin de bu çalışma standartlarına ve iş ilkelerine aynı düzeyde uymasını bekler.

Bir ABB tedarikçisi olarak, bizimle yaptığınız sözleşmenin getirdiği yükümlülük, tüm yasa ve yönetmeliklere ve bu ABB Tedarikçi Davranış İlkelerine uymanızı zorunlu kılmaktadır.

ABB Tedarikçi Davranış İlkeleri, bizim için yaptığınız her türlü iş ve çalışma sırasında uymanız gereken ilkeleri tanımlar. Daha spesifik konularda, örneğin tehlikeli maddeler, çatışmalardan etkilenmiş minerallerin kullanımı gibi konularda sorularınız varsa veya ek bilgi talep ederseniz lütfen www.abb.com/supplying veya www.abb.com/integrity adreslerine gidin.

A. İnsan hakları

ABB tedarikçisi olarak sorumluluklarınız:

- Her bireyin insanlık onuruna, özel hayatının gizliliğine ve insan olarak sahip olunan doğal haklara saygı göstermek,
- Hiçbir bireyi kendi iradesi dışında çalıştırmamak, ve
- Cinsel çağrışımları olan, zorlayıcı, tehditkâr, istismarcı veya sömüren ve benzer davranışlara, dile ve fiziksel temasa müsaade etmemek.

B. Adil çalışma şartları

Adil çalışma şartlarını oluşturmali ve sürekli kılmalısiniz. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- İşe alırken cinsiyet, yaş, etnik köken, vatandaşlık, dini inanç, fiziksel engel, sendika üyeliği, siyasi görüş ve siyasi parti üyeliği veya cinsel eğilim gibi özellikleri dikkate almamak,
- Çalışanların serbestçe toplu pazarlık etme hakkına saygı göstermek,
- Yasa ve yönetmeliklere uygun durumlar haricinde, hiçbir işin hiçbir aşamasında çocuk işçi çalıştırmamak ve çalıştırılmasına göz yummamak.
- Zorla veya özgür iradesi dışında işçileri, gönüllü olmadan mahkûmları, kölelik ve insan kaçakçılığı mağdurlarını çalıştırmamak. İşçilerin ve diğer çalışanların makul bir ihbar süresi sonunda işten ayrılma tercihini engellemek,
- Çalışanlara adil ücret vermek, ücret ve maaşlarla ilgili yerel yönetmeliklere ve/veya toplu sözleşmelere uymak, bunların olmadığı yerlerde çalışanlara en azından temel ihtiyaçları karşılayacak şekilde ücret ödemek,
- Fazla mesai de dahil olmak üzere çalışma saatlerini yasaların belirlediği sürelerle kısıtlamak, bu yasaların olmadığı yerlerde fazla mesai dahil haftada 60 saatten fazla çalıştırmama tavsiyemize uymak,
- Çalışanların haftada bir gün kesintisiz izin yapmasını sağlamak.

c. Sağlık, güvenlik ve çevre yönetimi

Tedarikçi tüm çalışanları için güvenli ve sağlıklı çalışma ortamı sağlayacak ve faaliyetlerini çevre açısından sürdürülebilir şekilde yürütecektir. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- Sağlık, güvenlik ve çevre programlarını ve geliştirme çalışmalarını yönetecek yetkinliğine sahip bir kişiyi resmi olarak görevlendirmek,
- Sağlık, güvenlik ve çevre risklerini etkili bir şekilde yönetmeye uygun organizasyon yapılarını ve prosedürleri oluşturmak, ve
- Tüm çalışanları bu riskler konusunda yeterince bilgilendirerek kontrol önlemlerini uygulamaya alma konusunda eğitmek.

D. Malzeme kullanımı ve çatışmalardan etkilenen mineraller konularında uygunluk

ABB olarak tehlikeli maddeler de dahil, yasaklı ve kısıtlanmalı materyaller ile çatışma ortamlarında elde edilmiş minerallerin kullanımı konusundaki yasa ve yönetmeliklere uymak kararlıyız. Bu nedenle tedarikçiler ABB'ye sağladıkları malzemelerin ilgili tüm yönetmeliklere uygun yöntemlerle temin edinildiğinden emin olmalıdır. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- ABB'ye tedarik edilen malzemelerin "ABB Yasaklı ve Kısıtlanmalı Maddeler Listesi"nde yer almadığı beyan etmelisiniz,
- Çatışma ortamlarında elde edinilmiş mineraller konusunda bir politika oluşturmalısınız ve bu minerallerin kaynağını araştırmalısınız, ve
- ABB'nin sizden bu konuda talep edebileceği kanıtları vakit geçirmeden teslim edebilecek durumda olmalısınız.

E. İş etiği

İşlerinizi iş etiği kuralların uygun şekilde yürütmelisiniz. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- Her tür yolsuzluk, para sızdırma ve rüşvet ilişkisinden uzak duracak ve müşterilere (ABB çalışanları dahil), kamu görevlilerine veya herhangi bir kişi veya kuruma yapılan ödemenin, hediyein veya taahhüdün rüşvet ve yolsuzluk önleme yasalarına uygun şekilde yapılmasını sağlayacaksınız,
- Tekelleşmeyi önleyen ve rekabeti koruyan her türlü yasaya bağlı kalacaksınız,
- Bir ABB tedarikçisi olarak faaliyetlerinizle ilgili muhtemel çıkar çatışmalarını ABB'ye bildireceksiniz. Bu bildirimde bir ABB çalışanının firmanızda maddi çıkarının olması da dahildir,
- ABB ve ABB'nin iş ortakları tarafından size verilen her türlü bilgiyi gizlilik içerisinde saklayacaksınız,
- ABB dahil başkalarının fikri mülkiyet hakkına saygı göstereceksiniz, ve
- Uluslararası ticaret yönetmeliklerine ve ihracat kontrol yönetmeliklerine uyacaksınız.

F. Güvenli işletme

İşlerinizi güvenli bir şekilde sürdürebilirsiniz. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- ABB'nin terörizm, suç, salgın ve doğal felaketlere maruz kalma riskini önlemek için makul önlemler almalısınız, ve
- ABB ofis ve tesislerinde çalışırken veya buraları ziyaret ederken ABB'nin güvenlik prosedürlerine uymalı ve güvenlikle ilgili her türlü kaygıyı ilgili ABB kanallarına aktarmalısınız.

G. Tedarikçinin satın alma faaliyetleri

Mal ve hizmet tedarikini sorumluluk içerisinde yapmalısınız. Bu şartlar ve ortam aşağıda tanımlanmıştır:

- ABB'ye hizmet ve mal tedariki yapan birinci kademe veya dolaylı tedarikçilerin seçimini, ABB Tedarikçi Davranış İlkelerinin kurallarına uyacakları taahhüdünü verdikten sonra yapmalısınız, ve
- ABB tesislerinde çalışma yaparken alt yüklenici kullanmak için önce ABB'nin mutabakatını almalısınız.

H. Denetimler ve düzeltici işlemler

ABB Tedarikçi Davranış İlkelerine uyabilmek için alakalı her türlü belgeyi kayıt altına almanız ve talep etmemiz üzerine bize bu destekleyici belgeleri sunabilmeniz gerekir. Uygunluğu denetlemek amacıyla işlemlerinizi ve tesislerinizi, masrafları size ait olmak üzere ve makul bir süre önceden bildirimde bulunarak, üçüncü bir tarafa denetletebiliriz veya ABB olarak biz denetleyebiliriz. Böyle bir denetimin sonucunda ABB tedarikçi Davranış İlkelerine uygunluk

sağlamadığınız tespit edilirse, vakit geçirmeden tarafımızdan belirlenecek giderici müdahalede bulunmanız gerekir. ABB Tedarikçi Davranış İlkelerine uygunluk sağlamazsanız, tedarikçimiz olarak faaliyetlerinizi askıya almak ve sonlandırmak da dahil size karşı yaptırım uygulayabiliriz.

I. Çözüm arama

İçinde bulunduğumuz iş ilişkisi kapsamında, siz veya çalışanlarınız ABB Tedarikçi Davranış İlkelerine uyulmadığını veya ABB'nin kendi Davranış İlkelerine uymadığını düşünüyorsanız, kaygılarınızı ABB paydaşları raporlama kanalları üzerinden gündeme getirmenizi öneririz. Bu raporlama kanalları hakkında daha fazla bilgi www.abb.com/integrity adresinden bulunabilir.

"Power and Productivity for a Better World" sloganımızda belirtildiği gibi, daha iyi bir dünya için güç ve verimlilik sağlama yolunda ABB ile olduğunuz için teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,



Daniel Helmig
Group Senior Vice President SCM
ABB Tedarik Zinciri Yönetimi Başkanı